



**Kode der Ausschreibung  
AOV/CA 034/2015**

**Codice gara  
AOV/CA 034/2015**

**Erkennungskode CIG: 64105465E8**

**Codice CIG: 64105465E8**

**OFFENES VERFAHREN  
ÜBER EU - SCHWELLE**

**PROCEDURA APERTA  
SOPRA SOGLIA EUROPEA**

**SCHULAUSSPEISSUNGSDIENST DER  
GEMEINDE PFATTEN**

**SERVIZIO DI REFEZIONE SCOLASTICA  
DEL COMUNE DI VADENA**

**Klarstellung Nr.1**

**Chiarimento n.1**

**Frage:**

Es sind folgende Informationen angefordert worden:

- Namenliste des Personals des heutigen Betreibers und dessen angewandter Kollektivvertrag, Einstufung, wöchentlicher Stundenberg, Dienstalder, sowie ev. das Vorhandsein von Personal, welches Gebrauch vom Gesetz 104 macht;
- heutiger Preis des Dienstes;
- Pläne der Räumlichkeiten im DWG Format.

**Antwort:**

- Im Anhang zu der vorliegenden Mitteilung wird die Namenliste des Personals des heutigen Betreibers zur Verfügung gestellt;
- Der heutige Preis pro Mahlzeit beläuft sich auf 4,18 Euro ohne MwSt. (inklusive dem Abschlag nicht unterworfenen Sicherheitskosten, welche sich auf 0,06 Euro belaufen);
- Pläne im DWG Format sind nicht verfügbar.

**Quesito:**

E' stato chiesto:

- l'elenco del personale dell'attuale gestore con contratto applicato, inquadramento, monte ore settimanale, scatti di anzianità, esistenza o meno di personale che beneficia della legge 104;
- il prezzo attualmente praticato;
- le planimetrie dei locali oggetto del servizio in formato dwg.

**Risposta:**

- L'elenco del personale in forza all'attuale gestore con i dati richiesti viene fornito in allegato;
- il prezzo attualmente praticato ammonta ad Euro 4,18 a pasto (comprensivi degli oneri per la sicurezza non soggetti a ribasso pari ad Euro 0,05) oltre a IVA;
- non sono disponibili planimetrie dei locali in formato dwg